

 **RFC 9**  
**CSCORRIDOR**

**ŽELEZNIČNÝ NÁKLADNÝ KORIDOR Č. 9**  
**ČESKO-SLOVENSKÝ ŽELEZNIČNÝ KORIDOR**  
**KORIDOROVÝ INFORMAČNÝ DOKUMENT**

**KNIHA 1**

**VŠEOBECNÉ ÚDAJE**

**GVD 2020**

**Prehľad verzií**

Verzia	Zmenená kapitola	Vykonané zmeny v porovnaní s predchádzajúcou verziou	X označuje časti v kapitole, ktoré boli zmenené	
			Spoločná časť	Špecifická časť týkajúca sa koridoru
1.0		Prvá verzia		X

**Obsah**

Obsah .....	3
Slovník pojmov .....	4
1 Úvod.....	5
2 Štruktúra CID .....	7
3 Opis koridoru.....	8
4 Organizácia koridoru .....	8
5 Kontakty .....	10
6 Právny rámec.....	10
<b>6.1. Právny rámec EU (výňatok)</b> .....	10
<b>6.2. Rámec pre pridelovanie kapacity (FCA)</b> .....	11
<b>6.3. Ostatné</b> .....	11
7 Právne postavenie.....	11
8 Platnosť a proces aktualizácie.....	12
8.1. Platnosť .....	12
8.2. Proces aktualizácie .....	12
9 Zverejňovanie.....	12
10 IT nástroje .....	12
10.1 Path Coordination System (PCS).....	13
10.2 Train Information System (TIS) .....	13
10.3 Charging Information System (CIS).....	13
10.4 Customer Information Platform (CIP) .....	14
11 Jazyk koridoru .....	14

Kniha 1 je harmonizovaný dokument v rámci všetkých koridorov. Pre ľahšie porozumenie a s cieľom rešpektovať špecifiká niektorých koridorov sú bežné postupy vždy napísané na začiatku kapitoly. Osobitosti CS-koridoru sú umiestnené pod spoločnými textami a označené nasledovne:



V tomto obrázku sa zobrazujú časti týkajúce sa koridoru:

## Slovník pojmov

Slovník pojmov je možné nájsť v prílohe Knihy č. 1, ktorá je harmonizovaná na všetkých koridoroch RFC a je k dispozícii na webových stránke koridoru pod nasledovným odkazom.



Webové stránky RFC9:

<http://www.rfc9.eu>

### Skratky

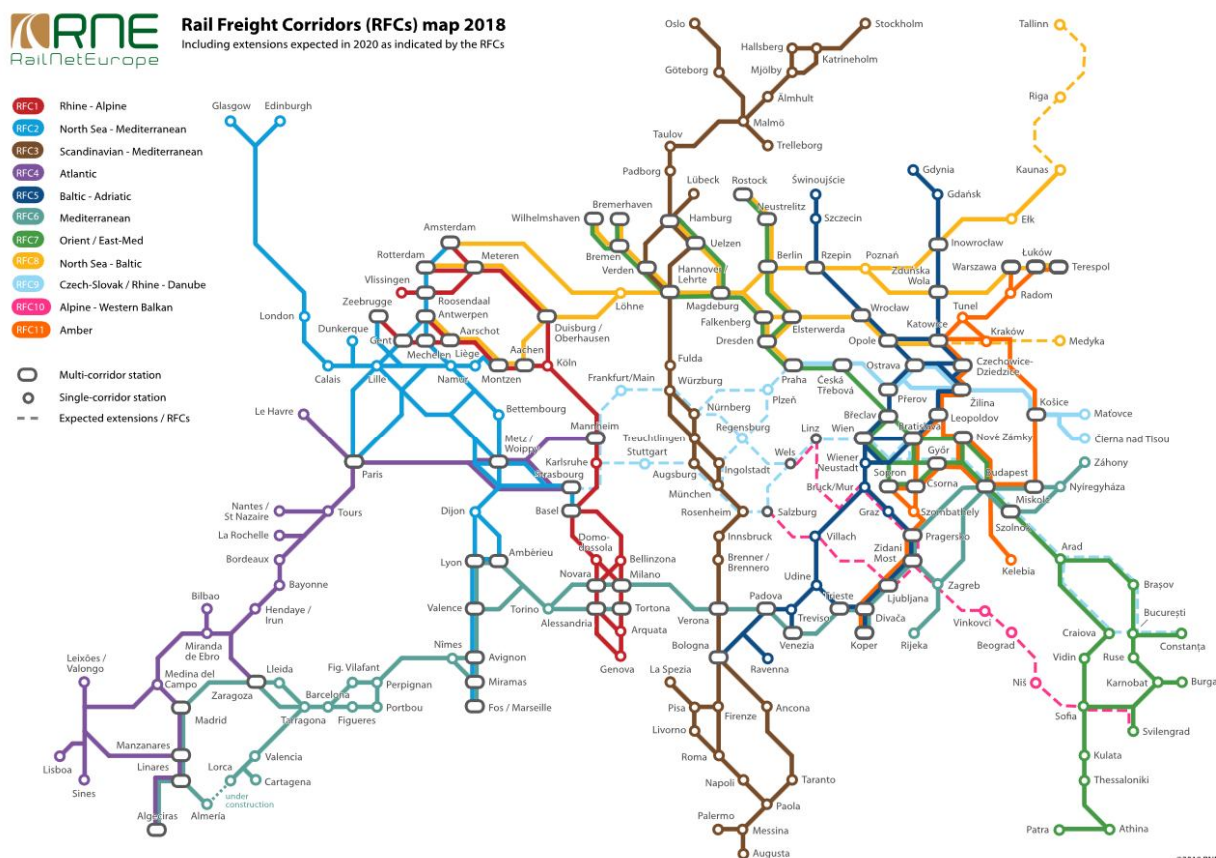
AB	Allocation Body
AG	Advisory Group
CER	Community of European Railway Operators and Railway Infrastructure Companies
CID	Corridor Information Document
CIP	Customer Information Platform
CIS	Charging Information System
C-OSS	Corridor One-Stop-Shop
EC	European Commission
EEIG	European Economic Interest Grouping
EIM	European Rail Infrastructure Managers
ERFA	European Rail Freight Association
ERTMS	European Rail Traffic Management System
ETCS	European Train Control System
EU	European Union
ExB, EB, ExBo	Executive Board
FCA	Framework for Capacity Allocation
GA	General Assembly
IM	Infrastructure Manager
IP	Implementation Plan

KPI	Key Performance Indicator
LoI	Letter of Intent
MB, MaBo	Management Board
NS	Network Statement
NSA	National Safety Authority
NUTS	Nomenclature of territorial units for statistics
PaP	Pre-arranged Path
PCS	Path Coordination System
RAG	Railway Undertaking Advisory Group
RB	Regulatory Body
RC	Reserve Capacity
RFC	Rail Freight Corridor
RNE	RailNetEurope
RU	Railway Undertaking
TAG	Terminal Advisory Group
TCCCom	Traffic Control Centres Communication
TEN-T	Trans-European Network for Transport
TIS	Train Information System
TMS	Transport Market Study
TPM	Train Performance Management
TT	Timetable
UIC	International Union of Railways
WG	Working Group

## 1 Úvod

Nariadenie (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (ďalej len "nariadenie") bolo uverejnené 20. októbra 2010 v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudlo účinnosť 9. novembra 2010.

Účelom nariadenia je vytvoriť konkurencieschopnú európsku železničnú sieť pozostávajúcu z medzinárodných koridorov nákladnej dopravy s vysokou úrovňou výkonnosti. Zameriava sa na také témy ako riadenie, plánovanie investícií, pridelovanie kapacity, riadenie dopravy a kvalita služieb a zavádza koncept koridorového One-Stop Shopu. Podľa prílohy nariadenia bolo pôvodne definovaných deväť koridorov. Okrem toho boli vydané rozhodnutia Komisie o vytvorení dvoch ďalších koridorov nákladnej dopravy. Schematický prehľad siete koridorov je zobrazený nižšie.



Koridory sa zaväzujú plniť svoju zamýšľanú úlohu zvyšovania konkurencieschopnosti medzinárodnej nákladnej železničnej dopravy, odblokovania obrovského potenciálu rastu pre nákladnú dopravu na dlhé vzdialenosti a podpory kľúčovej úlohy železničnej dopravy v trvalo udržateľnom dopravnom systéme. Zlepšená predajnosť koridorov nákladnej dopravy a železničné riešenia sú kľúčom k udržaniu si ako aj získaniu nových koncových zákazníkov.

V súlade s nariadením vytvoril každý železničný koridor riadiacu štruktúru pozostávajúcu z dvoch úrovní: výkonnej rady (zloženej zo zástupcov ministerstiev členských štátov) a správnej rady (zloženej zo zástupcov manažérov infraštruktúry (IM) a Pridelovateľov kapacity (AB)). V rámci koridorov boli zriadené aj dve poradné skupiny (AG): jedna pozostáva zo zástupcov majiteľov a prevádzkovateľov terminálov a druhá pozostáva zo zástupcov železničných podnikov (ŽP).

Koridory určili alebo založili koridorové One-Stop-Shops (C-OSS) za účelom pridelovania kapacity pre určité druhy medzinárodnej nákladnej dopravy vo forme Predkonštruovaných trás (PaPs) a rezervnej kapacity (RC) na koridore.

Viac podrobností o štruktúre koridoru nájdete v kapitole 4 tejto Knihy 1 a v Knihe 5.

Koridor je komplexný projekt, ktorý sa riadi novým súborom pravidiel a postupov. Z tohto dôvodu bol vytvorený Informačný dokument o koridore (CID) s cieľom poskytnúť všetky informácie týkajúce sa koridorov a usmerniť všetkých žiadateľov a iné zainteresované strany o činnosti koridoru v súlade s článkom č. 18 nariadenia. Spolu so združením RailNetEurope (RNE) koridory zosúladiť štruktúru a väčšinu textov, aby umožnili ľahší prístup k týmto informáciám, ako aj pochopenie týchto informácií.

S cieľom dosiahnuť väčšiu harmonizáciu rôznych prístupov k činnosti koridorov, RNE poskytuje koordinačnú platformu pre koridory, aby spoločne vypracovali harmonizované procesy a nástroje v prospech žiadateľov, ako aj IM a AB, ktorí sú súčasťou viacerých koridorov.

## 2 Štruktúra CID

CID používa spoločnú štruktúru RNE CID tak, aby všetci žiadatelia mali prístup k podobným dokumentom na rôznych koridoroch a v zásade, rovnako ako v prípade národných NS (Podmienky používania železničnej siete), našli rovnaké informácie na tom istom mieste v každom z nich.

CID je rozdelený do piatich kníh s cieľom objasniť špecifickosť a nezávislosť kľúčového obsahu dokumentu a uľahčiť organizáciu a aktualizáciu informácií. Koridory spolu s RNE vypracovali harmonizované texty pre všetky koridory platné pre Knihu 1, Knihu 2 a Knihu 4.

Koridorový informačný dokument (CID) pozostáva z týchto kníh:

### ➤ **Kniha 1: Všeobecné údaje**

Hlavným cieľom Knihy 1 je poskytnúť čitateľovi úvod do konceptu koridoru, ako aj byť účinným sprievodcom pri preberaní informácií o CIDE. Kniha 1 je jediná, ktorá nie je priamo uvedená v nariadení.

### ➤ **Kniha 2: Výňatky z podmienok používania železničnej siete**

Kniha 2 poskytuje prehľad o všetkých informáciách uverejnených v národných Podmienkach používania železničnej siete (NS) pre IM/AB koridoru za príslušný GVD. Tieto dokumenty majú rovnakú štruktúru založenú na spoločnej štruktúre RNE NS a obsahujúcu zoznam odkazov na príslušné Podmienky používania železničnej siete (NS).

### ➤ **Kniha 3: Opis terminálov**

Kniha 3 poskytuje informácie o termináloch prislúchajúcich ku koridoru.

### ➤ **Kniha 4: Postupy pre pridelovanie kapacity a riadenie dopravy**

Kniha 4 opisuje postupy pridelovania kapacity koridorovým OSS, plánované dočasné obmedzenia kapacity, riadenie dopravy a riadenie výkonnosti vlakov. Všetky podmienky týkajúce sa žiadateľov, používanie C-OSS a jeho produktov (PaPs a RC) a spôsob ich objednania sú vysvetlené v tejto knihe.

### ➤ **Kniha 5: Implementačný plán**

Ako je uvedené v nariadení, Kniha 5 sa zaoberá:

- Opis charakteristík koridoru,
- Základné prvky štúdie dopravného trhu,
- Ciele koridoru,
- Orientačný investičný plán,
- Opatrenia pre implementáciu článkov 12-19 Nariadenia

Pri príprave Implementačného plánu sa po fáze konzultácií berie do úvahy spätná väzba zúčastnených strán. Implementačný plán schvaľuje výkonná rada koridoru pred jeho zverejnením.

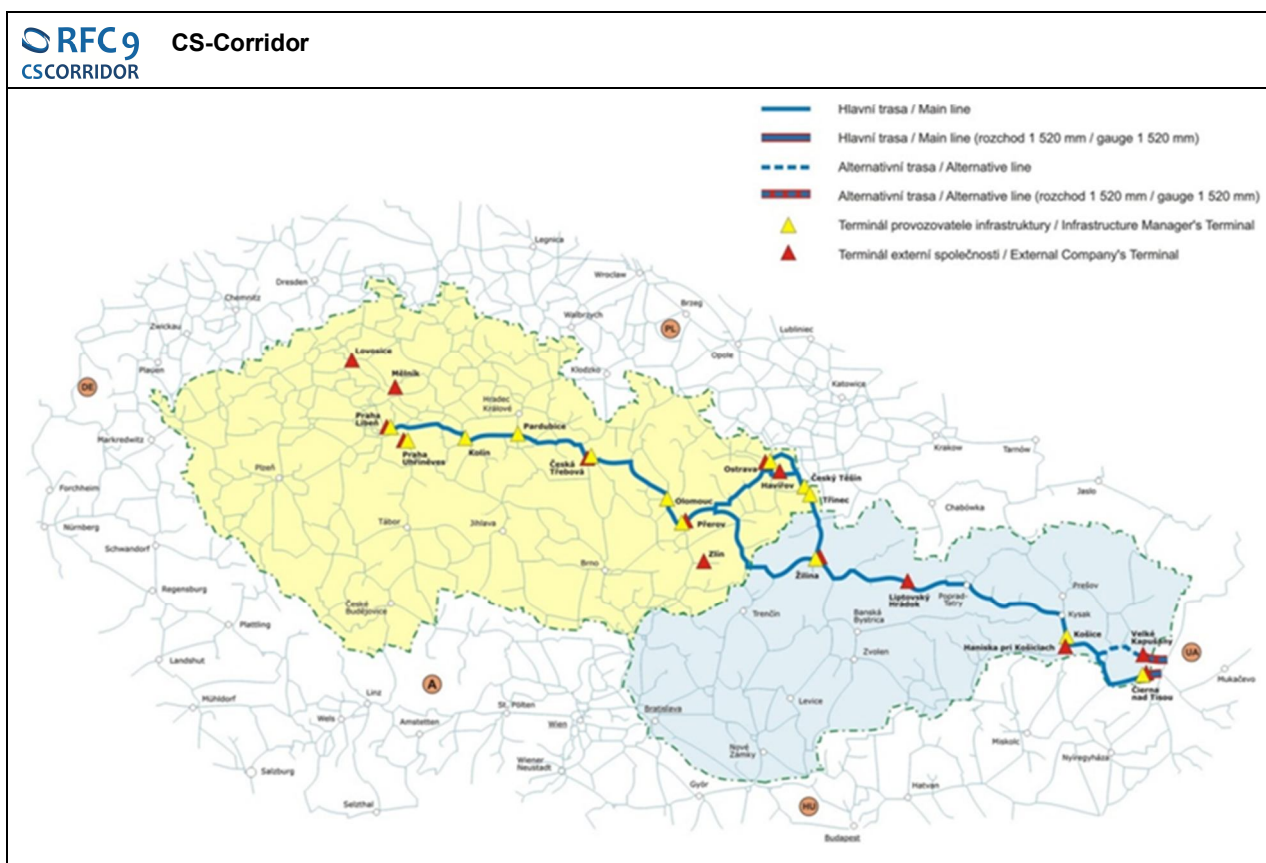
CID je jednotný dokument, a preto by sa všetkých päť kníh malo považovať za jeho súčasť. Avšak všetkých päť kníh môže mať rôzne potreby čo sa týka aktualizácie.

### 3 Opis koridoru

Železničné trate koridoru sú rozdelené na:

- **Hlavné trate:** na ktorých sa ponúkajú PaP,
- **Vedľajšie trate:** na ktorých môžu byť PaP dočasne ponúknuté v prípade porúch a prerušení prevádzky, napr. dlhodobé významné stavebné práce na hlavných tratiach
- **Prípojné trate:** trate spájajúce trate koridoru s terminálmi (PaP môžu byť ponúknuté)
- **Očakávané trate:** Očakávané trate sú uvedené v Knihe 5.

Schematická mapa CS-koridoru je zobrazená nižšie.



### 4 Organizácia koridoru

V súlade s článkom 8 nariadenia, riadiaca štruktúra koridoru pozostáva z týchto subjektov:

- Výkonná rada (ExBo): zložená zo zástupcov ministerstiev dopravy v rámci koridoru

**RFC9 CS-Corridor**  
CSCORRIDOR

Členovia výkonnej rady (ExBo) CS-koridoru sú:

Česká republika - Ministerstvo dopravy

Slovenská republika - Ministerstvo dopravy a výstavby



- Správna rada (MB): zložená zo zástupcov manažérov infraštruktúry a (v prípade ich existencie) pridelovateľov kapacity v rámci koridoru, ktorí sú zodpovední za zavedenie koridoru v rámci svojej internej štruktúry. Správna rada je rozhodujúcim orgánom koridoru.

**RFC9** CS-Corridor  
CSCORRIDOR

Členovia správne rady (MB) CS-koridoru sú:  
Česká republika – Správa železniční dopravní cesty, státní organizace  
Slovenská republika – Železnice Slovenskej republiky

- Poradná skupina železničných podnikov (RAG): zložená zo železničných podnikov, ktoré majú záujem o využívanie koridoru,

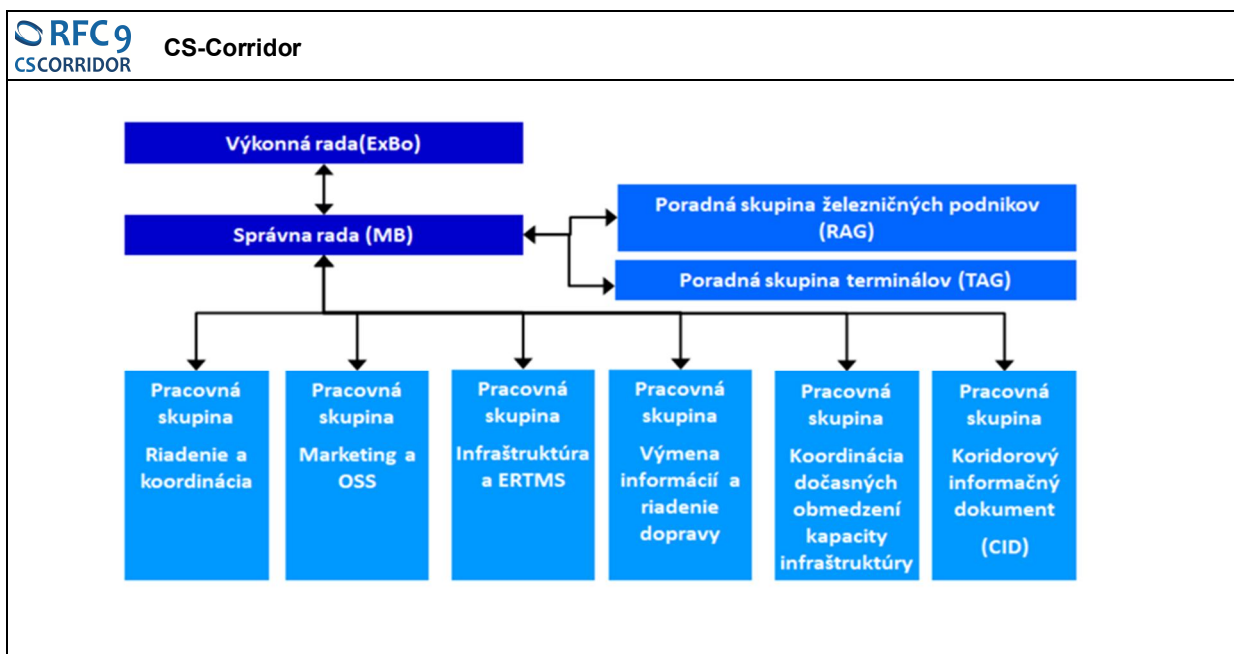
**RFC9** CS-Corridor  
CSCORRIDOR

CS-koridor pozýva na stretnutia RAG taktiež žiadateľov, ktorí nie sú železničnými podnikmi

- Poradná skupina zástupcov terminálov (TAG): zložená z vlastníkov a prevádzkovateľov terminálov koridoru vrátane námorných a vnútrozemských vodných prístavov, ak je to potrebné.

RAG a TAG sú popísané v Knihe 5.

Organizačná štruktúra:



Organizácia koridoru vychádza zo zmluvnej dohody medzi manažermi infraštruktúry a (ak je to uplatniteľné) pridelovateľmi kapacity v rámci koridoru.

Na vykonávanie spoločných úloh sa správna rada rozhodla vybudovať nasledujúcu štruktúru:

**RFC9** CS-Corridor  
CSCORRIDOR

Dve krajiny spolupracujúce na koridore RFC 9 - Česká republika a na Slovenská republika podpísali v roku 2012 Memorandum o porozumení medzi oboma manažérmi infraštruktúry o vytvorení správnej rady.

Za účelom plnenie úloh opísaných v článku 13 nariadenia bol založený koridorový One-Stop-Shop (C-OSS) ako jediné kontaktné miesto pre podávanie a prijímanie riešení týkajúcich sa kapacity infraštruktúry pre nákladné vlaky prechádzajúce aspoň jednou hranicou pozdĺž koridoru. Podrobnosti o kontaktoch nájdete v kapitole 5 tejto knihy a kapitole 2.2 Knihy 4.



Správna rada zriaďuje tieto pracovné skupiny (WG):

- Riadenie a koordinácia
- Marketing a OSS,
- Infraštruktúra a ERTMS ,
- Výmena informácií a riadenie dopravy,
- Koordinácia dočasných obmedzení kapacity infraštruktúry,
- CID

## 5 Kontakty

Žiadatelia a všetky ostatné zainteresované strany, ktoré chcú získať ďalšie informácie, môžu kontaktovať tieto osoby:



Príslušné kontakty CS-koridoru sú zverejnené na jeho internetovej stránke:

<http://www.rfc9.eu>

## 6 Právny rámec

Koridorový informačný dokument je v súlade so súčasným právnym rámcom:

### 6.1. Právny rámec EU (výňatok)

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/ EÚ z 21. novembra 2012 o vytvorení jednotného európskeho železničného priestoru (prepracované znenie),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2370 z 14. decembra 2016, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2012/34/EÚ, pokiaľ ide o otvorenie trhu služieb vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy a riadenie železničnej infraštruktúry,
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete a o zrušení rozhodnutia č. 661/2010/EÚ,
- Nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie č. 913/2013
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1316/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje nástroj pre spájanie Európy, ktorým sa mení a dopĺňa

nariadenie č. 913/2010 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 680/2007 a (ES) 67/2010,

- Rozhodnutia podľa článku 5 ods. 6 Nariadenia č. 913/2013 (predĺženie koridorov a zriadenie nových koridorov):
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2015/1111 zo 7. júla 2015 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Baltské more, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu,
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/177 z 31. januára 2017 o súlade spoločného návrhu na zriadenie tzv. „Jantárového“ koridoru železničnej nákladnej dopravy s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/178 z 31. januára 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/1111 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Baltské more, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/300 z 11. januára 2018 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia atlantického koridoru železničnej nákladnej dopravy, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/491 z 21. marca 2018 o súlade spoločného návrhu na predĺženie koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Stredomorie, ktorý predložili dotknuté členské štáty, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010
  - Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/500 z 22. marca 2018 o súlade návrhu na vybudovanie koridoru železničnej nákladnej dopravy Alpy – západný Balkán s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010

## 6.2. Rámec pre pridelovanie kapacity (FCA)

Odvolaávajúc sa na článok 14.1 nariadenia, Výkonná rada koridoru prijala "Rámec pre pridelovanie kapacity (FCA)", ktorý je relevantný pre pridelovanie vlakových trás koridorovým C-OSS. Tento FCA bol vypracovaný spoločne ministerstvami dopravy na všetkých koridoroch. Odkaz na tento rámec je k dispozícii v kapitole 3.1 a prílohe 4. a Knihy 4.

## 6.3. Ostatné

Príslušné vnútroštátne právne predpisy sú uvedené v Podmienkach prístupu k železničnej sieti (NS) príslušných manažérov infraštruktúry (resp. pridelovateľov kapacity, AB). Príslušné odkazy sú k dispozícii v kapitole 1 a kapitole 3 Knihy 2.

## 7 Právne postavenie

Koridorový informačný dokument (CID) je vypracovaný, pravidelne aktualizovaný a zverejnený v súlade s článkom 18 Nariadenia č. 913/2010 ohľadom informácií o podmienkach používania

koridoru nákladnej dopravy. Pre aplikovanie čo sa týka kapacity koridoru súhlasia žiadatelia s ustanoveniami Knihy 4 CID. Časti tohto koridorového informačného dokumentu môžu byť zapracované aj do zmluvných dokumentov. Bolo vynaložené maximálne úsilie, aby sa zabezpečila úplnosť, správnosť a platnosť uvedených informácií. Príslušní manažéri infraštruktúry a pridelovatelia kapacity nenesú žiadnu zodpovednosť za priame alebo nepriame škody, ktoré vznikli v dôsledku zjavných nedostatkov alebo tlačových chýb v tomto dokumente CID alebo iných dokumentoch. Okrem toho sa odmieta akákoľvek zodpovednosť za obsah národných Podmienok prístupu k železničnej sieti alebo obsah akýchkoľvek externých stránok uvedených v tejto publikácii (odkazy).

## 8 Platnosť a proces aktualizácie

### 8.1. Platnosť

Koridorový informačný dokument (CID) platí pre GVD 2020, ako aj pre pridelenú kapacitu vzťahujúcu sa k tomuto GVD

### 8.2. Proces aktualizácie

Koridorový informačný dokument je pre každé GVD zverejnený v druhý januárový pondelok predchádzajúceho roka.

Všetky knihy koridorového informačného dokumentu môžu byť aktualizované podľa:

- zmien pravidiel a termínov procesu pridelovania kapacity,
- zmien v železničnej infraštruktúre členských štátov,
- zmien v službách poskytovaných príslušnými manažérmi infraštruktúry alebo pridelovateľmi kapacity,
- zmien poplatkov stanovených členskými štátmi,
- atď.

## 9 Zverejňovanie

Koridorový informačný dokument je k dispozícii bezplatne v elektronickom formáte.



CS-Corridor

Koridorový informačný dokument je k dispozícii na stránke: [www.rfc.eu](http://www.rfc.eu).

## 10 IT nástroje

CS-Koridor využíva nižšie uvedené informačné nástroje poskytované RNE s cieľom uľahčiť prístup k infraštruktúre/kapacite koridoru a informáciám týkajúcich sa koridorov pre žiadateľov.

## 10.1 Path Coordination System (PCS)


PCS je jediný nástroj na zverejňovanie ponuky v podobe predkonštruovaných trás (PaP) a rezervnej kapacity (RC), ako aj manažovanie medzinárodných požiadaviek týkajúcich sa trás na koridore. Výhodou tohto riešenia je to, že zobrazené údaje týkajúce sa PaP alebo RC môžu byť použité pre vytvorenie zložky žiadosti o trasu - bez potreby manuálneho kopírovania. Táto metóda navyše zjednodušuje prezentáciu a správu trás, ktoré zostávajú v katalógu pre pridelovanie ad-hoc trás počas v priebehu GVD.

Prístup k PCS je bezplatný. Používateľský účet je možné si vyžiadať prostredníctvom podpory RNE PCS: [support.pcs@rne.eu](mailto:support.pcs@rne.eu).

Viac informácií nájdete v Knihe 4, kapitole 2.5 tohto Koridorového informačného dokumentu a na stránke <http://pcs.rne.eu>.

## 10.2 Train Information System (TIS)

TIS je webová aplikácia, ktorá podporuje medzinárodné riadenie vlakov poskytovaním údajov v reálnom čase týkajúcich sa medzinárodných vlakov. Príslušné údaje sa získavajú priamo zo systémov manažérov infraštruktúry. Manažéri infraštruktúry zasielajú údaje do TISu, kde sú všetky informácie od rôznych manažérov infraštruktúry spracované do jednej komplexnej informácie o vlaku z miesta odchodu alebo z miesta pôvodu do cieľa. Týmto spôsobom môže byť vlak sledovaný od začiatku do konca. TIS tiež poskytuje podporu riadeniu výkonnosti vlakov koridorov tým, že poskytuje informácie o presnosti, meškanií a analýze kvality.

	<b>CS-Corridor</b>
<i>Všetci manažéri infraštruktúry na CS-koridore spolupracujú v TISe</i>	

Aj železničné podniky a prevádzkovatelia terminálov môžu mať prístup do TIS. Sú vyzvaní, aby sa pripojili k poradnému výboru RNE TIS, pretože členovia tejto rady udeľujú všetkým ostatným členom úplný prístup k údajom TIS v prípade, ak sa ich dotknutá jazda vlaku týka. Ak však príslušné železničné podniky a prevádzkovatelia terminálov nie sú členmi poradného výboru RNE TIS, musia sa medzi jednotlivými železničnými podnikmi a medzi železničnými podnikmi a prevádzkovateľmi terminálov podpísať vzájomné dohody.

Prístup do TIS je bezplatný. Užívateľský účet je možné vyžiadať prostredníctvom podpory RNE TIS: [support.cis@rne.eu](mailto:support.cis@rne.eu).

Viac informácií je dostupných na: <http://tis.rne.eu>.

## 10.3 Charging Information System (CIS)

CIS je informačný systém spoplatňovania infraštruktúry pre žiadateľov, ktorý poskytujú manažéri infraštruktúry a pridelovatelia kapacity. Webová aplikácia poskytuje rýchle informácie o orientačných poplatkoch súvisiacich s používaním európskej železničnej infraštruktúry a odhaduje cenu za používanie medzinárodných vlakových trás. Je aplikáciou, ktorá zastrešuje rôzne systémy spoplatňovania vnútroštátnej železničnej infraštruktúry. CIS tiež umožňuje výpočet odhadu poplatku za použitie infraštruktúru založený na smerovaní RFC. Znamená to, že okrem klasickej metódy, ktorá je nezávislá od smerovania RFC, môžu si používatelia zdefinovať, na ktorých RFC a ktorých segmentoch cesty by chceli vykonať odhad poplatku.

Prístup k CIS je bezplatný a nevyžaduje sa registrácia používateľa.

Viac informácií nájdete na webovej stránke RIS CIS <http://cis.me.eu>


alebo kontaktujte podporu RNE CIS: [support.cis@me.eu](mailto:support.cis@me.eu).

#### 10.4 Customer Information Platform (CIP)

CIP je internetový interaktívny informačný nástroj.

Prístup k CIP je bezplatný a nevyžaduje sa registrácia používateľa.

Pre prístup k aplikácii, ako aj ďalšie informácie, použite nasledujúci odkaz: <http://info-cip.me.eu/>


 <b>CS-Corridor</b>
<i>CS-Koridor nevyužíva aplikáciu CIP</i>

#### 11 Jazyk koridoru

Spoločným pracovným jazykom CS-Koridoru, ako aj jazyk pre originálnu verziu CIDu, je angličtina.

V prípade nezrovnalostí medzi anglickou a preloženou verziou, má prevahu anglická verzia CID. Všetky odchýlky od vyššie uvedeného textu budú uvedené samostatne.

Jazyk používaný v prevádzke je určený vnútroštátnym právom.

 <b>CS-Corridor</b>
<i>Dodatočné oficiálne jazyky CS-Koridoru:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Český jazyk</li> <li>• Slovenský jazyk</li> </ul>